

# **NITEO<sup>®</sup>**

## **ODKURZACZ WARSZTATOWY 1300 W**

WORKSHOP VACUUM CLEANER 1300 W



**INSTRUKCJA OBSŁUGI / INSTRUKCJA ORIGINALNA**

INSTRUCTION MANUAL / TRANSLATION OF THE ORIGINAL  
INSTRUCTION MANUAL





# **NITEO<sup>®</sup>**

# **ODKURZACZ**

# **WARSZTATOWY 1300 W**

Model: VC0104-23



## **SPIS TREŚCI**

1	UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM .....	4
2	DANE TECHNICZNE .....	4
3	ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA .....	4
4	OBJAŚNIENIE SYMBOLI I OZNACZEŃ .....	5
5	BUDOWA .....	7
6	ZAWARTOŚĆ ZESTAWU .....	9
7	UŻYTKOWANIE .....	9
8	CZYSZCZENIE .....	12
9	NAPRAWA .....	12
10	PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT .....	12
11	UTYLIZACJA .....	13
12	DEKLARACJA CE .....	13
13	GWARANCJA .....	13

## 1 UŻYCIĘ ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Odkurzacz przeznaczony jest do oczyszczania przedmiotów i powierzchni z kurzu oraz innych sypkich zanieczyszczeń (np. okruchów, wiórów) oraz rozlanych płynów poprzez zasysanie powietrza razem z zanieczyszczeniami.

Przestrzeżenie instrukcji zapewnia bezpieczną instalację i użytkowanie urządzenia.

Odkurzacz warsztatowy jest przeznaczony do prywatnego użytku domowego i wewnątrz pomieszczeń.

## 2 DANE TECHNICZNE

Model	VC0104-23
Nr partii	POJM230104
Zasilanie	220-240 V~, 50-60 Hz
Moc urządzenia	1300 W
Pojemność całkowita zbiornika	20 l
Maks. pojemność papierowego worka na kurz	1 l
Klasa ochrony	II
Stopień ochrony	IPX4

## 3 ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Urządzenie może być używane przez dzieci od 8 roku życia i osoby o ograniczonej zdolności fizycznej, czuciowej albo psychicznej lub osoby o braku doświadczenia i wiedzy, jeśli pozostają one pod nadzorem lub korzystają z urządzenia bezpiecznie, zgodnie z instrukcją obsługi oraz rozumieją zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczeniem i konserwacją urządzenia nie mogą zajmować się dzieci bez nadzoru. Przed użyciem należy przeczytać całą instrukcję.
2. Należy odłączyć wtyczkę z gniazda zasilania przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia.
3. Należy regularnie sprawdzać, czy przewód zasilający nie jest uszkodzony. Jeśli przewód zasilający ulegnie zniszczeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażeń.
4. Urządzenie należy podłączyć do sieci prądu zmiennego 220-240 V~, 50-60 Hz.
5. Aby zapobiec porażeniu prądem elektrycznym, nie zanurzać wtyczki, przewodu sieciowego lub urządzenia w wodzie lub innych płynach.

6. Nie pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru. Wyciągaj wtyczkę z gniazdka, jeśli odkurzacz nie jest używany lub przed czyszczeniem.
7. Używaj odkurzacza tylko tak jak opisano w niniejszej instrukcji. Używaj tylko części wyposażenia zalecanych przez producenta.
8. Nie ciągnij odkurzacza ani nie przenoś go trzymając za przewód, nie używaj przewodu jako uchwytu, nie zamykaj drzwi przytrzymując przewód i nie przeciągaj przewodu nad ostrymi krawędziami. Uważaj, aby odkurzacz nie przejeżdżał po przewodzie. Trzymaj przewód zasilający z daleka od nagranych powierzchni.
9. Nie wyłączaj odkurzacza ciągnąc za przewód. Aby wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego, chwytaj za wtyczkę, nie za przewód.
10. Nie używaj odkurzacza do zbierania łatwopalnych substancji, takich jak benzyna i nie używaj go w miejscach, gdzie podobne substancje mogą być obecne.
11. Nie używaj urządzenia do usuwania substancji / pyłów szkodliwych dla zdrowia.
12. Nie dotykaj wtyczki lub odkurzacza mokrymi rękami.
13. Nie wkładaj żadnych przedmiotów w otwory odkurzacza. Nie używaj odkurzacza, kiedy jakikolwiek otwór jest zablokowany, pozbywaj się kurzu, kłaczek, włosów i wszystkiego, co może zredukować przepływy powietrza.
14. Jeżeli otwór, który zasysa powietrze, wąż ssący lub plastikowa rura teleskopowa są zatkane, należy natychmiast wyłączyć odkurzacz. Przed ponownym włączeniem odkurzacza usuń najpierw blokujący przedmiot.
15. Trzymaj włosy, luźne części ubrania, palce i inne części ciała z daleka od otworów i części ruchomych.
16. Nie zbieraj żadnych przedmiotów, które palą się lub dymią, takich jak papierosy, zapalniczki lub gorące popioły.
17. Nie odkurzaj drobnych pyłów jak: mąka, cement, sadza, gips, tonery drukarek i kserokopiarek itp.
18. Przed odkurzaniem, usuń ostre przedmioty z podłogi, aby uniknąć uszkodzenia worka na kurz.
19. Nie zasłaniaj otworów wentylacyjnych odkurzacza w czasie odkurzania. Nagrzane powietrze nie mając ujścia, może doprowadzić do przegrzania silnika, powodując jego awarię lub spowodować deformację części z tworzyw sztucznych.
20. Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych tkanin (zastony, dywan), nie stawiać w pobliżu źródeł wysokiej temperatury: piecyków gazowych, kuchenek elektrycznych.
21. Podczas korzystania z urządzenia, należy zachować ostrożność.
22. Gdy urządzenie nie jest używane, przed rozpoczęciem jego czyszczenia lub przed opróżnieniem worka na kurz, należy wyjąć wtyczkę z gniazdka sieciowego. Przed włożeniem lub wyjęciem części z odkurzacza, a także przed przystąpieniem do czyszczenia lub naprawy, należy poczekać na schłodzenie się urządzenia.
23. Nie czyścić przy użyciu żrących środków czyszczących.
24. Urządzenie należy używać tylko zgodnie z przeznaczeniem.
25. Zachowaj instrukcję oraz jeśli to możliwe, również opakowanie.
26. Jeśli urządzenie jest przekazywane innym osobom, należy upewnić się, że niniejsza instrukcja obsługi została przekazana wraz z urządzeniem.
27. Elektroniczna wersja instrukcji obsługi dostępna jest pod adresem [www.instrukcje.vershold.com](http://www.instrukcje.vershold.com)

## 4 OBJAŚNIENIE SYMBOLI I OZNACZEŃ



Przeczytaj Instrukcję



Produkt zgodny z wymaganiami dyrektyw Unii Europejskiej.



Utylizacja urządzeń elektrycznych i elektronicznych - patrz punkt UTYLIZACJA w niniejszej instrukcji.



Należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania.



Klasa ochronności II – w urządzeniach tej klasy ochronności bezpieczeństwo pod względem porażeniowym jest zapewnione przez zastosowanie odpowiedniej izolacji – podwójnej lub wzmocnionej – której zniszczenie jest bardzo mało prawdopodobne.



Chronić przed wilgocią.



Ładunek łatwotłukący.



Góra ładunku,



Oznaczenie materiału, z którego wykonane jest opakowanie – tektura falista.



Znak towarowy, który oznacza, że producent wniósł wkład finansowy w budowę i funkcjonowanie systemu odzysku i recyklingu odpadów opakowaniowych.

# IPX4

IPX4 oznacza stopień ochrony jaki zapewnia obudowa urządzenia elektrycznego przed:

- nie określono stopnia ochrony przed ciałami stałymi
- bryzgami wody z dowolnego kierunku



Pranie ręczne, maksymalna temperatura 40°C.



Nie stosować bielenia



Nie suszyć w suszarce bębnowej



Nie prasować



Nie czyścić chemicznie



Segreguj odpady - oznakowanie wskazujące potrzebę segregacji odpadów.



Oznaczenie pojemnika do którego powinien trafić karton - PAPIER [niebieski pojemnik].

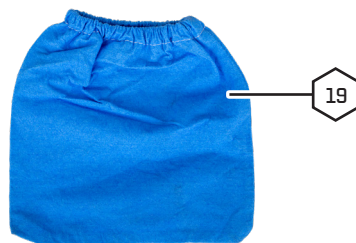
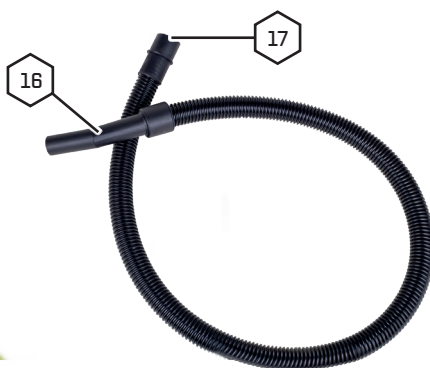
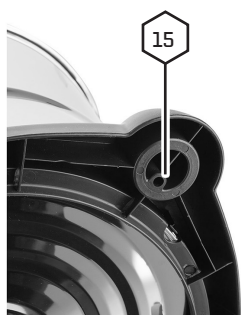
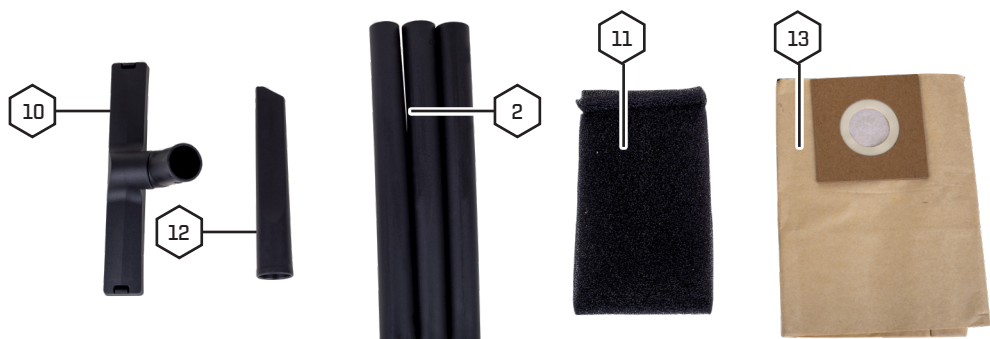


Oznaczenie pojemnika do którego powinna trafić folia - PLASTIK/METAL [żółty pojemnik].

## 5 BUDOWA



1. Elastyczny wąż
2. Rury ssawne
3. Włącznik/Wyłącznik [O/I]
4. Uchwyt
5. Pokrywa
6. Otwór wentylacyjny
7. Zaczep
8. Gniazdo węża
9. Kółka



- 10. Szczotka podłogowa
- 11. Gąbka filtrująca
- 12. Szczotka szczelinowa
- 13. Papierowy worek na kurz
- 14. Wylot powietrza
- 15. Otwór montażowy kółka
- 16. Końcówka podłączeniowa do akcesoriów
- 17. Końcówka podłączeniowa do odkurzacza
- 18. Kosz
- 19. Tekstylny worek filtrujący
- 20. Zawór pływakowy



## 6 ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

Poniższe części powinny znajdować się w zestawie:

Ilość	Element
1	Odkurzacz warsztatowy z przewodem sieciowym
1	Papierowy worek na kurz
1	Gąbka filtrująca
1	Szczotka podłogowa
1	Ssawka szczelinowa
1	Elastyczny wąż
3	Rury ssawne
4	Kółko
1	Instrukcja obsługi
1	Tekstylny worek filtrujący

Otwórz opakowanie i ostrożnie wyjmij urządzenie. Sprawdź, czy zestaw jest kompletny i bez uszkodzeń. Upewnij się, że części z tworzyw sztucznych nie są pęknięte, a przewód nie jest uszkodzony. Jeśli stwierdzisz, że brakuje części bądź są uszkodzone, nie używaj urządzenia, lecz skontaktuj się ze sprzedawcą. Zachowaj opakowanie lub zutylizuj zgodnie z lokalnymi przepisami.

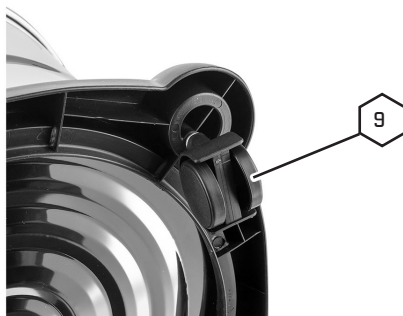
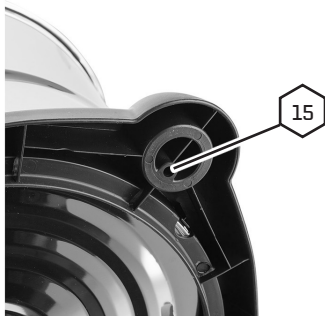


**Uwaga! Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.). Niebezpieczeństwo uduszenia!**

## 7 UŻYTKOWANIE

### 7.1 Przed użyciem

1. Rozpakuj urządzenie.
2. Upewnij się, że w zestawie znajdują się wszystkie elementy.
3. Zamontuj każde z czterech kółek [9] poprzez wsunięcie ich w otwory montażowe kółek [15] umieszczonych na podstawie odkurzacza.



4. Upewnij się, że gąbka filtrująca [11] jest umieszczona na koszu [18]. Jeśli nie, nałóż ją.

5. Załóż tekstylny worek filtrujący [19] na gąbkę filtrującą [11] znajdującą się już na koszu [18] odkurzacza.
6. Nałóż pokrywę [5] odkurzacza na korpus i zamknij zaczepy [7] po obu stronach odkurzacza.
7. Dołącz elastyczny wąż za pomocą końcówki podłączeniowej do akcesoriów [16].
8. Na końcówkę rury ssawnej [2], nałóż odpowiednią końcówkę: szczotkę podłogową [10] lub szczotkę szczelinową [12].
9. Podłącz końcówkę podłączeniową odkurzacza [17] do gniazda węża [8] zwracając uwagę, aby wypustka na końcówce węża była skierowana do góry, tak aby weszła do wypustki na gnieździe. Następnie, przekręć końcówkę w prawą stronę w celu zablokowania końcówki.

**Uwaga! Elastyczny wąż można również podłączyć do wylotu powietrza [14] w celu użycia urządzenia jako dmuchawy. W tym celu, podłącz końcówkę podłączeniową węża do odkurzacza zwracając uwagę, aby wypustka na końcówce węża była skierowana do góry, tak aby weszła do wypustki na wylocie powietrza [14]. Następnie, przekręć końcówkę w prawą stronę, w celu jej zablokowania.**

## 7.2 Włączanie i wyłączenie

1. Rozwiń przewód sieciowy, trzymając za wtyczkę, aby nie uległa uszkodzeniu po przypadkowym uderzeniu o podłogę.
2. Upewnij się, że napięcie zasilania w gniazdku odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej odkurzacza.
3. Włóż wtyczkę do gniazda zasilania.
4. Naciśnij przycisk włącznika/wyłącznika w pozycję I, aby uruchomić odkurzacza.
5. Po skończonej pracy, wciśnij przycisk włącznika / wyłącznika na pozycję 0, aby wyłączyć urządzenie.
6. Wyciągnij wtyczkę z gniazda zasilania.

**Uwaga! Podczas włączania odkurzacza przytrzymaj go, aby uniemożliwić jego przemieszczenie.**

## 7.3 Praca na sucho - worek na kurz

Użycie worka na kurz pozwala odkurzać na sucho, drobne zanieczyszczenia, tak jak tradycyjnym odkurzaczem.

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilania.
2. Odbezpiecz uchwyty [4] zwalnijące zaczepy, jak pokazano na zdjęciach poniżej.



3. Zdejmij pokrywę.
4. Nałóż worek tak, aby otwór worka był całkowicie umieszczony w wewnętrznej części gniazda węża.



5. Nałóż pokrywę na korpus odkurzacza.

6. Zamknij zaczepy na pokrywie.
7. Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania.
8. Włącz urządzenie.

**Uwaga! Należy pamiętać o używaniu tekstylnego worka filtrującego podczas odkurzania, co ma na celu zapobiegać dostawaniu się kurzu i drobnych cząsteczek do silnika oraz jego mechanicznych elementów.**

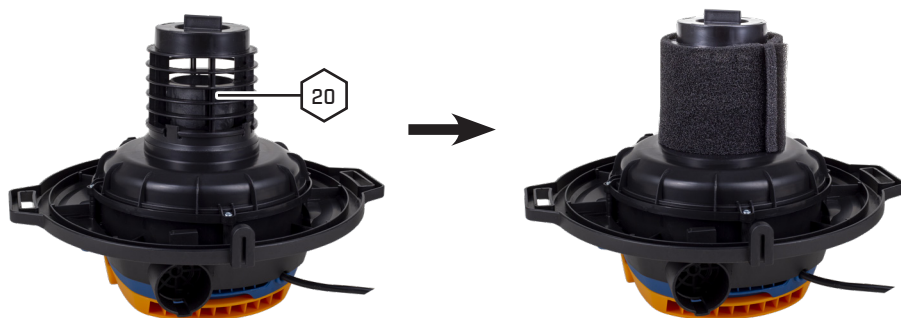
**Uwaga! Uszczelka w otworze worka na kurz powinna całkowicie wypełnić wyżłobienie znajdujące się na części wlotowej.**

**Uwaga! Gdy założony jest papierowy worek na kurz [13], należy używać odkurzacza tylko z tekstylnym workiem filtrującym [19].**

#### 7.4 Praca na mokro – gąbka filtrująca do pracy na mokro / zawór pływakowy

Użycie gąbki filtrującej do pracy na mokro pozwala zasysać rozlane płyny.

1. Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od zasilania.
2. Odbezpieczuchwyty zwalniające zaczepy i zdejmij zaczepy z pokrywy.
3. Zdejmij pokrywę.
4. Naciągnij gąbkę filtrującą [11], na kosz [18]. Gąbka filtrująca [11] powinna dokładnie zakrywać cały kosz [18], tak aby woda nie dostała się do wewnątrz. Następnie na gąbkę filtrującą [11] nałóż tekstylny worek filtrujący [11] co pomoże chronić silnik przed kurzem i drobnymi cząsteczkami, których nie wyłapie gąbka.



5. Nałóż pokrywę na korpus odkurzacza.
6. Zamknij zaczepy na pokrywie.
7. Podłącz wtyczkę do gniazda zasilania.
8. Opis opróżniania odkurzacza po pracy opisany w p. **8.3 Opróżnianie/wymiana papierowego worka na kurz.**

#### **Uwaga!**

**W odkurzaczu znajduje się zawór pływakowy (20), który ma za zadanie zapobiegać dostawaniu się płynów do silnika oraz jego elektrycznych komponentów. Zawór pływakowy będzie się podnosił wraz z taflą cieczy, aż do momentu odcięcia zasysania powietrza. Należy wówczas niezwłocznie wyłączyć urządzenie i opróżnić pojemnik!**

## 8 CZYSZCZENIE

### 8.1 Główne zasady

Właściwe i regularne czyszczenie zapewnia bezpieczeństwo użytkowania oraz przedłuża żywotność urządzenia.



**Ostrzeżenie!** Wyłącz urządzenie, odłącz od zasilania i pozostaw do ostygnięcia przed wykonaniem czyszczenia, opróżnienia pojemnika na wodę/worka na kurz lub konserwacji, w celu uniknięcia porażenia elektrycznego i oparzenia. Wszelkie urządzenia podłączone do gniazda elektrycznego odkurzacza [9] należy odłączyć.

**Uwaga!** Nie stosować do czyszczenia żadnych środków chemicznych, alkalicznych, ściernych lub dezynfekujących, gdyż mogą szkodliwie wpływać na powierzchnię urządzenia.

### 8.2 Czyszczenie urządzenia

Urządzenie i akcesoria można czyścić lekko zwilżoną szmatką i pozostawić do wyschnięcia przed ponownym użyciem.

### 8.3 Opróżnianie/wymiana papierowego worka na kurz

1. Odbezpiecz uchwyty zwalniające zaczepty i zdejmij zaczepty z pokrywy.
2. Zdejmij pokrywę.
3. Zdejmij papierowy worek na kurz z rury wylotowej.
4. Zutylijzuj papierowy worek na kurz wraz z jego zawartością.
5. Zamontuj nowy worek papierowy, zgodnie z punktem 7.3 Praca na sucho - worek na kurz.
6. Zamknij zaczepty na pokrywie.

### 8.4 Opróżnianie odkurzacza po pracy z filtrem do pracy na mokro

1. Odbezpiecz uchwyty zwalniające zaczepty i zdejmij zaczepty z pokrywy.
2. Zdejmij pokrywę.
3. Zdejmij gąbkę filtrującą do pracy na mokro z kosza, wypłucz pod bieżącą wodą i pozostaw do wyschnięcia.
4. Wylej całą zawartość jaka zebrała się we wnętrzu korpusu odkurzacza, przetrzyj wnętrze szmatką do sucha.
5. Po wyschnięciu gąbki filtrującej do pracy na mokro, nałóż go na kosz.
6. Nałóż pokrywę z koszem i gąbką filtrującą do pracy na mokro.
7. Zamknij zaczepty na pokrywie.

## 9 NAPRAWA

Urządzenie nie zawiera części serwisowanych przez użytkownika. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie. Zawsze zlecaj naprawę fachowcowi.

Jeśli przewód zasilający ulegnie zniszczeniu, musi zostać wymieniony przez producenta, autoryzowany serwis lub wykwalifikowaną osobę w celu uniknięcia zagrożenia lub obrażeń.

## 10 PRZECHOWYWANIE I TRANSPORT

1. Urządzenie należy czyścić zgodnie z opisem i pozostawić do całkowitego wyschnięcia.
2. Przewód sieciowy można owinać wokół górnego i dolnego uchwyty na przewód sieciowy.
3. Zawsze przechowuj urządzenie w suchym i wentylowanym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
4. Urządzenie przechowuj w oryginalnym opakowaniu.
5. Zawsze przenoś urządzenie za uchwyt.
6. Chronić urządzenie przed wibracjami i wstrząsami podczas transportu.

## 11 UTYLIZACJA

Materiały z opakowania należy zabezpieczyć przed dziećmi, gdyż stanowią źródło zagrożenia.

Utylizacji opakowania należy dokonać zgodnie z przepisami lokalnymi.

### Właściwa utylizacja urządzenia:



1. Zgodnie z dyrektywą WEEE 2012/19/UE symbolem przekreślonego kołowego kontenera na odpady oznacza się wszelkie urządzenia elektryczne i elektroniczne podlegające selektywnej zbiórce.
2. Po zakończeniu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu razem z odpadami komunalnymi, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
3. Składniki niebezpieczne znajdujące się w sprzęcie elektronicznym i elektrycznym wpływają negatywnie na środowisko i zdrowie ludzi.
4. Zastosowane w urządzeniu tworzywa nadają się do powtórnego użycia zgodnie z ich oznaczeniem. Dzięki powtórnemu użyciu, wykorzystaniu materiałów lub innym formom wykorzystania zużytych urządzeń wnoszą Państwo istotny wkład w ochronę naszego środowiska.
5. Informacji o właściwym punkcie usuwania zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych udzieli Państwu administracja gminna lub sprzedawca urządzenia.

## 12 DEKLARACJA CE

Urządzenie zostało zaprojektowane, wyprodukowane i wprowadzone na rynek zgodnie z wymaganiami Dyrektywy Nowego Podejścia i dlatego wyrób został oznakowany znakiem CE oraz została wystawiona dla niego deklaracja zgodności udostępniana organom nadzorującym rynek.

## 13 GWARANCJA

W celu reklamacji produktu należy **dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w dowolnym sklepie sieci Biedronka.**

Wszystkie pytania i problemy związane z funkcjonowaniem wyrobu, zgłoszeniem reklamacji można kierować na poniższy adres e-mail:

- [infolinia@vershold.com](mailto:infolinia@vershold.com)
- lub kontaktować się telefonicznie: **+48 667 090 903**

Informacje o statusie naprawy można uzyskać kontaktując się z serwisem.

Serwis gwarancyjny i pogwarancyjny urządzeń prowadzi firma QUADRA-NET Sp. z o.o.

- tel. 61/853 44 44
- tel. kom. 664 44 88 00
- email: [infolinia@quadra-net.com](mailto:infolinia@quadra-net.com)
- www: [www.quadra-net.pl](http://www.quadra-net.pl)

Twoja opinia jest dla nas ważna. Oceń nasz produkt pod adresem: [www.vershold.com/opinie](http://www.vershold.com/opinie)

### Producent (Gwarant):

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A,

02-092 Warszawa, Polska

Wyprodukowano w Chinach

## **Karta gwarancyjna**

1. Stempel .....
2. Data sprzedaży .....
3. Podpis .....
4. Nazwa sprzętu .....
5. Model sprzętu .....
6. Nr seryjny lub nr partii .....

### **Ogólne warunki gwarancji**

1. Gwarant niniejszego produktu gwarantuje, że w okresie 36 miesięcy od daty zakupu produktu, potwierdzonej prawidłowo wypełnioną kartą gwarancyjną, produkt będzie, wedle uznania Gwaranta, podlegał:
  - a) bezpłatnej naprawie przez Gwaranta, z zastrzeżeniem, że zdemontowane, uszkodzone lub wadliwe części produktu w celu zapewnienia bezpieczeństwa Klienta stają się własnością Gwaranta,
  - b) wymianie produktu na nowy w miejscu zakupu produktu, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta,
  - c) zwrotowi w zamian za zwrot ceny za zakupiony produkt, w związku z czym uszkodzony lub wadliwy produkt staje się własnością Gwaranta.
2. Za produkt uszkodzony uważa się taki produkt, który nie spełnia funkcji określonych w instrukcji obsługi, a przyczyną tego stanu jest wewnętrzna właściwość urządzenia.
3. Uprawniony do gwarancji jest zobowiązany dostarczyć urządzenie do Punktu Obsługi Klienta w danym sklepie w celu reklamacji sprzętu. Przy realizacji uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać prawidłowo wypełnioną kartę gwarancyjną lub paragon/fakturę zakupu oraz wskazać możliwie dokładny opis wady urządzenia, w szczególności zewnętrzne objawy wady urządzenia.
4. Karta gwarancyjna bez pieczętki, daty sprzedaży, podpisu sprzedawcy jest nieważna.
5. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi nie powstałymi z winy producenta lub dystrybutora, a w szczególności z powodu wadliwego użytkowania lub wynikłymi w następstwie działania siły wyższej.
6. Gwarancją nie są objęte produkty, w których usunięta została plomba zabezpieczająca, chyba, że dokonał tego uprawniony pracownik serwisu.
7. Punkt naprawczy dołoży wszelkich starań, aby dokonać naprawy w terminie 21 dni. Termin ten może ulec przedłużeniu do 1 miesiąca w przypadku zaistnienia potrzeby zakupu części zapasowych, którymi nie dysponuje aktualnie punkt naprawczy.
8. Zaleca się reklamowanie sprzętu kompletnego celem usprawnienia działań serwisowych.
9. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej zgodnie z postanowieniami Kodeksu Cywilnego z dnia 23 kwietnia 1964 roku [Dz.U.2014.121].
10. Terytorialny zasięg ochrony gwarancyjnej: terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.

# **NITEO<sup>®</sup>**

## **WORKSHOP**

### **VACUUM CLEANER 1300 W**

Model: VC0104-23



## **TABLE OF CONTENTS**

1	INTENDED USE .....	16
2	TECHNICAL DATA .....	16
3	SAFETY INSTRUCTIONS .....	16
4	EXPLANATION OF SYMBOLS .....	17
5	OVERVIEW .....	19
6	SET CONTENTS .....	21
7	USE .....	21
8	CLEANING AND CARE .....	24
9	REPAIR AND MAINTENANCE .....	24
10	STORAGE AND TRANSPORT .....	24
11	DISPOSAL .....	25
12	CE DECLARATION .....	25
13	WARRANTY .....	25

## 1 INTENDED USE

The vacuum cleaner is designed for removing, together with the air it sucks in, impurities from objects and surfaces, such as dust and other loose materials (e.g. crumbs, chips), as well as spilled liquids.

Following the instructions in this manual will ensure safe installation and use of the device.

The workshop vacuum cleaner is intended for private indoor use only.

## 2 TECHNICAL DATA

Model	VC0104-23
Lot number	POJM230104
Power supply	220-240 V~, 50-60 Hz
Device power	1300 W
Total container capacity	20 l
Max. paper dust bag capacity	1 l
Protection class	II
Protection class	IPX4

## 3 SAFETY INSTRUCTIONS

1. The device may be operated by children at least 8 years old, and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or persons without experience or necessary knowledge of the product, provided they are supervised or instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved. Children must not play with the device. Cleaning and maintenance may not be performed by children unless they are supervised by an adult. Please read this manual in whole before using the product.
2. Remove the plug from the power outlet before you start cleaning or maintaining the device.
3. Regularly check the power cord for damage. If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre or a qualified individual, so as to avoid hazards or injuries.
4. Connect the device to a 220-240 V~, 50-60 Hz alternating current mains.
5. To prevent electric shock, do not immerse the plug, the power cord, or the device in water or other liquids.
6. Do not leave the device unattended when it is on. Unplug the vacuum cleaner when you are not using it or prior to cleaning.
7. Only use the vacuum cleaner as described in this manual. Use only the equipment parts recommended by the manufacturer.



8. Never pull or carry the vacuum cleaner by its power cord, do not use the cord as the handle, do not clamp the cord with a door, and do not pull the cord over sharp edges. Make sure the vacuum cleaner does not roll over the cord. Keep the power cord away from hot surfaces.
9. Do not unplug the vacuum cleaner by pulling on its cord. To unplug it, grasp the plug, not the cord.
10. Do not use the vacuum cleaner to vacuum flammable substances such as petrol, and do not use it in places where such substances may be present.
11. Do not use the device to remove substances/dusts hazardous to health.
12. Do not touch the plug or the vacuum cleaner with wet hands.
13. Do not insert any items into the openings on the vacuum cleaner. Do not use the vacuum cleaner if any opening is clogged. Remove all dust, lint, hair and any other obstacles to airflow.
14. If the suction opening, the suction hose or the metal telescopic tube becomes blocked, turn the vacuum cleaner off immediately. Before you turn the vacuum cleaner on again, remove the blocking object.
15. Hold your hair, loose parts of clothes, fingers and other body parts away from openings and moving parts.
16. Do not vacuum any objects which are burning or emitting smoke, such as cigarettes, matches or hot ashes.
17. Do not vacuum fine powders such as: flour, cement, soot, gypsum/plaster, toners for printers and copiers etc.
18. Prior to vacuuming, remove sharp objects from the floor to avoid damage to the dust bag.
19. Do not cover the ventilation openings of the machine when vacuum cleaning. Hot air that cannot escape from the vacuum cleaner may cause overheating that leads to motor damage, or may cause deformation of device parts made of plastic.
20. Do not use the device in the vicinity of flammable fabrics (curtains, carpets), do not position it next to sources of high heat: gas heaters, electric cookers.
21. Be careful when using the device.
22. Disconnect the device from the mains when it is not in use and before cleaning it, or before emptying the dust bag. Wait until the device cools down before you insert any parts into or remove any parts from the vacuum cleaner, and before you start cleaning or repairing the device.
23. Do not clean the product using corrosive cleaning agents.
24. Use the device only for its intended purpose.
25. Retain the user's manual and the packaging, if possible.
26. If you intend to hand this device over to another person, make sure this user's manual accompanies it.
27. To obtain an electronic version of the instruction manual, enter: **[www.instrukcje.vershold.com](http://www.instrukcje.vershold.com)**

## 4 EXPLANATION OF SYMBOLS



Read the manual.



The product is compliant with the requirements of the applicable EU directives.



Instructions for the disposal of electric and electronic devices: see the DISPOSAL section.



Disconnect the device from the power source.



Protection class II: Protection against electric shock is ensured by adequate insulation [double or enhanced], the failure of which is very unlikely.



Protect against moisture.



Easy to break load.



Top of carton.



Designation of the packaging material - corrugated cardboard.



Trademark indicating that the manufacturer has made a financial contribution to the operation of a packaging materials recovery and recycling system.

# IPX4

IPX4 indicates the degree of electrical device housing protection against:

- solid particle protection not specified
- water splashed at all angles



Wash by hand, maximum temperature 40°C.



Do not bleach



Do not tumble dry



Do not iron



Do not dry clean



Symbol of the relevant waste bin for the box - PAPER [blue container].

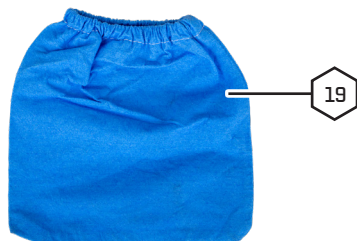
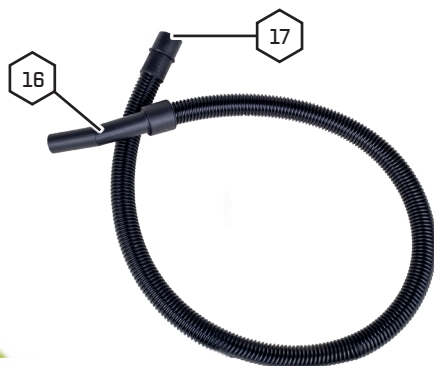
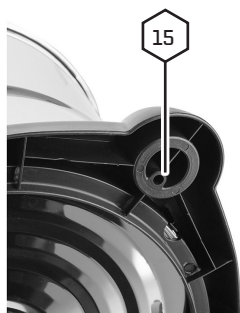
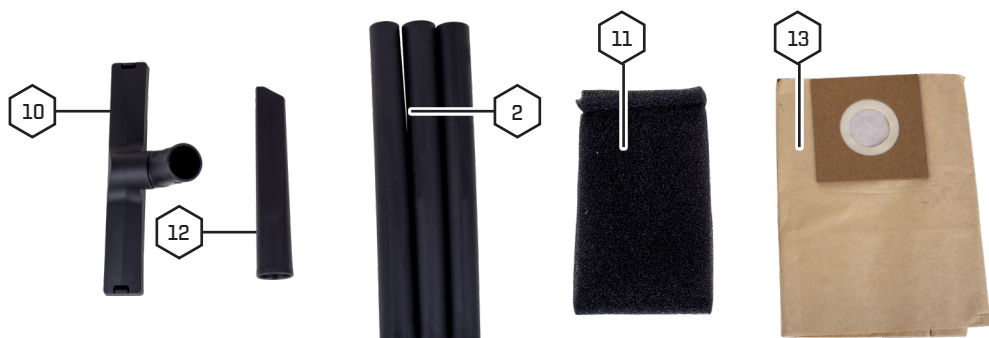


Symbol of the relevant waste bin for the foil - PLASTIC/METAL [yellow container].

## 5 OVERVIEW



1. Flexible hose
2. Suction tube
3. On/off switch [0/I]
4. Handle
5. Lid
6. Ventilation opening
7. Latch
8. Hose socket
9. Wheels



- 10. Floor brush
- 11. Foam filter
- 12. Crevice nozzle
- 13. Paper dust bag
- 14. Air outlet
- 15. Wheel installation opening
- 16. Connection tip for accessories
- 17. Connection tip for vacuum cleaner
- 18. Cage
- 19. Textile filtering bag
- 20. Float valve

## 6 SET CONTENTS

The package should contain the following:

Qty	Item
1	Workshop vacuum cleaner with power cord
1	Paper dust bag
1	Foam filter
1	Floor brush
1	Crevice nozzle
1	Flexible hose
3	Suction tube
4	Wheel
1	User's manual
1	Textile filtering bag

Open the packaging and carefully take out the device. Check that the set is complete and intact. Check that the plastic parts and the power cord are not damaged. If you find that any components are missing or damaged, contact the dealer and do not use the device. Keep the packaging or dispose of it in accordance with local regulations.

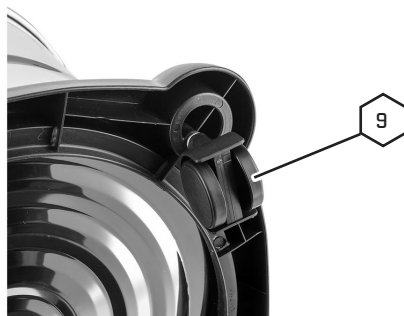
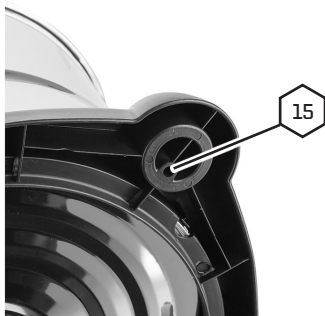


**Caution! For the sake of children's safety, do not leave any packaging materials accessible and unattended (plastic bags, cardboard boxes, Styrofoam etc.). Risk of suffocation!**

## 7 USE

### 7.1 Before use

1. Unpack the device.
2. Make sure that the kit includes all the components.
3. Install each of the four wheels [9] by sliding them into the wheel installation openings [15] in the vacuum cleaner base.



4. Make sure the foam filter [11] is placed on the cage [18]. If not, place it there.

- Put the textile filtering bag [19] on the foam filter [11] already installed on the vacuum cleaner cage [18].
- Put the vacuum cleaner lid [5] onto the body and lock the latches [7] on both sides of the vacuum cleaner.
- Attach the flexible hose using the connection tip for accessories [16] to the suction tube [2].
- Put the desired tip on the suction tube [2]: the floor brush [10] or the crevice nozzle [12].
- Connect the vacuum cleaner connection tip [17] to the hose socket [8], making sure that the tab on the hose tip points up, so that it fits into the tab on the socket. Then, twist the tip clockwise to lock it.

**Caution! You may also connect the flexible hose to the air outlet [14] to use the device as a blower. In order to do this, connect the hose connection tip to the vacuum cleaner, making sure that the tab on the hose tip points up, so that it fits into the tab on the air outlet [14]. Then, twist the tip clockwise to lock it.**

## 7.2 Turning the device on and off

- Unwind the power cord. When unwinding, hold the plug to prevent it being damaged accidentally by hitting the ground.
- Ensure that the power voltage in the outlet matches the voltage specified on the vacuum cleaner's rating plate.
- Insert the plug into the power outlet.
- Press the on/off button into the I position to start the vacuum cleaner.
- When you finish vacuuming, press the on/off button to the 0 position to switch off the device.
- Take out the plug from the power outlet.

**Caution! When switching the vacuum cleaner on, hold it to prevent it moving.**

## 7.3 Dry operation - dust bag

When a dust bag is installed, the device can be used to vacuum fine impurities, as with a traditional vacuum cleaner.

- Make sure that the device is disconnected from the power outlet.
- Release latch [4], as in the pictures below.



- Remove the lid.
- Install the dust bag so that the entire bag opening is situated in the internal part of the hose socket.



- Place the lid on the vacuum cleaner body.
- Close the latches on the lid.
- Connect the plug to a power outlet.
- Turn on the device.

**Caution! Remember to use the textile filtering bag when vacuuming in order to prevent dust and other fine particles entering into the motor and its mechanical parts.**

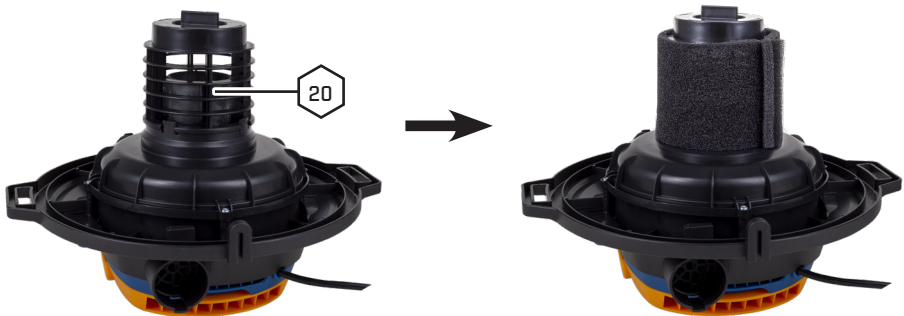
**Caution! The seal in the dust bag opening should completely fill the groove on the inlet part.**

**Caution! When the paper dust bag [13] is installed, use the vacuum cleaner only with the textile filtering bag [19].**

#### **7.4 Wet operation - foam filter for wet operation / float valve**

When the foam filter is installed, the device can be used to vacuum spilled liquids.

1. Make sure that the device is disconnected from the power source.
2. Release handles and take the latches off the lid.
3. Remove the lid.
4. Pull the foam filter [11] onto the cage [18]. The foam filter [11] should completely cover the whole cage [18], so that no water can penetrate into the cage. Then place the textile filtering bag [19] onto the foam filter [11] to protect the motor from dust and fine particles that the foam filter cannot capture.



5. Place the lid on the vacuum cleaner body.
6. Close the latches on the lid.
7. Connect the plug to a power outlet.
8. For a description of the vacuum cleaner emptying procedure, see section **8.4 Emptying the vacuum cleaner after wet operation with the foam filter**

#### **Caution!**

**The vacuum cleaner contains a float valve [20] intended to prevent liquid entering the motor and its electrical parts. The float valve will move up along with the liquid in the water container until air suction is cut off. When this happens, immediately turn off the device and empty the container!**

## 8 CLEANING AND CARE

### 8.1 Basic rules

Correct and regular cleaning will improve the safety of the product and extend its lifetime.



**Warning!** Switch off the device, unplug and let it cool down before cleaning it, emptying the water container/ dust bag or performing maintenance to avoid electric shock and burns. Unplug all devices connected to the vacuum cleaner electric outlet [9].

**Caution! Do not clean the device with any chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents, as they may damage the surface of the device.**

### 8.2 Device cleaning

Clean the devices and its accessories with a slightly damp cloth, then let them dry before using them again.

### 8.3 Paper dust bag emptying / replacement

1. Release handles and take the latches off the lid.
2. Remove the lid.
3. Remove the paper dust bag from the outlet tube.
4. Dispose of the paper dust bag together with its contents.
5. Install a new paper dust bag as described in section **7.3 Dry operation – dust bag**.
6. Close the latches on the lid.

### 8.4 Emptying the vacuum cleaner after wet operation with the foam filter

1. Release handles and take the latches off the lid.
2. Remove the lid.
3. Remove textile filtering bag and next the foam filter for wet operation from the cage, rinse it under running water and leave until dry.
4. Pour out all the contents collected inside the vacuum cleaner body, and wipe the interior dry using a cloth.
5. When the foam filter for wet operation dries off, place the filter over the cage.
6. Replace the lid with the cage and the foam filter for wet operation.
7. Close the latches on the lid.

## 9 REPAIR AND MAINTENANCE

The device contains no parts that could be serviced by the user. Do not attempt to repair the device on your own. Always have a specialist perform repairs.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorized service centre or a qualified individual, so as to avoid hazards or injuries.

## 10 STORAGE AND TRANSPORT

1. Clean the device in accordance with the instructions and leave it to dry completely.
2. The power cord may be coiled around the upper and lower power cord hooks.
3. Always keep the device in a dry, well-ventilated place out of children's reach.
4. Transport the device only in its original packaging.
5. Use the device's handle for holding/carrying it.
6. Protect the device against vibration and shock during transport.



## 11 DISPOSAL

Keep the packaging materials out of children's reach, as the materials can pose a hazard.

The packaging should be disposed of in accordance with local regulations.

### Correct dispose of the device:



1. According to the WEEE Directive 2012/19/EU, the crossed-out wheellie bin symbol is used to label all electric and electronic devices requiring segregation.
2. Do not dispose of the spent product with domestic waste: hand it over to an electric and electronic device collection and recycling centre.
3. Hazardous components in electronic and electrical equipment have a negative impact on the environment and human health.
4. Plastics contained in the device can be recycled in accordance with the specific marking. By recycling materials and spent equipment you will help to protect the environment.
5. Information on electric and electronic devices collection centres is available from local government agencies or from the vendor.

## 12 CE DECLARATION

This device has been designed, manufactured and marketed in compliance with the requirements of the New Approach Directives. Thus, the product has been marked with the CE mark and a declaration of conformity has been issued for it, which is made available to market regulators.

## 13 WARRANTY

In order to claim a product, you must **deliver the product to the Customer Service Center at any Biedronka store.**

If you have any product-related questions or problems, write us at:

- [infolinia@vershold.com](mailto:infolinia@vershold.com)
- or call us at: **+48 667 090 903**

Warranty and post-warranty service provider: QUADRA-NET Sp. z o.o.

- tel. 61/853 44 44
- mobile: 664 44 88 00
- email: [infolinia@quadra-net.com](mailto:infolinia@quadra-net.com)
- www: [www.quadra-net.pl](http://www.quadra-net.pl)

Your opinion is important to us. Please rate our product on our page: [www.vershold.com/opinie](http://www.vershold.com/opinie)

### Manufacturer ["Warrantor"]:

VERSHOLD POLAND Sp. z o.o.

ul. Żwirki i Wigury 16A,

02-092 Warszawa, Polska

Made in China

### **Warranty card**

1. Stamp .....
2. Date of sale .....
3. Signature .....
4. Device name .....
5. Device model .....
6. Serial No.or lot No .....

### **General terms and conditions of warranty**

1. Within the 36-month term of Warranty, starting on the date of sale entered in the duly completed warranty card, the Warrantor shall, at its discretion:
  - a) repair the product free of charge, subject to the condition that any dismantled, damaged or faulty parts, in order to ensure the Customer's safety, shall become the Warrantor's property,
  - b) replace the product with a new one at the point of purchase, subject to the condition that the damaged or faulty product becomes the Guarantor's property,
  - c) return the purchase price of the product to the User, subject to the condition that the damaged or faulty product becomes the Guarantor's property.
2. A defective/damaged product is a product failing to provide the features described in the user's manual due to intrinsic properties of the device.
3. The Beneficiary under the warranty shall deliver the appliance to the Customer Service Point at a given store in order to submit a complaint about the equipment. When asserting your rights under warranty, you need to present the duly completed warranty card or the purchase receipt/invoice together with a description of the defect in as much detail as possible, in particular of the external manifestations of the defect.
4. A warranty card without the vendor's stamp and signature or sale date is invalid.
5. The warranty excludes products with physical damage other than that caused by the manufacturer or distributor, including specifically any damage resulting from incorrect usage or force majeure.
6. The warranty excludes products without the tamper-proof seal, unless an authorized Service employee has removed the seal.
7. The repair centre shall make every effort to complete the repair within 21 days. The said time limit may be extended to 1 month in the event that spare parts currently unavailable at the Service must be purchased.
8. It is recommended that the complete product be submitted together with the complaint so as to facilitate service operations.
9. This warranty for the sold consumer product does not exclude, restrict or suspend any rights of the Buyer stemming from warranty regulations for defects in goods sold pursuant to the Civil Code of 23 April 1964 [Journal of Laws Dz.U.2014.121].
10. The warranty shall be applicable within the territory of the Republic of Poland.



# **NITEO<sup>®</sup>**

tools for better work.

